



NAME

**DANIEL CAVALLARI
GONÇALVES**

FREELANCE TRANSLATOR

INFO

Date of birth: April 23rd, 1990

São Paulo, Brazil

+55 11 95722-6435

daniel.cavallari.g@gmail.com

proz.com/profile/3384179

STRENGTHS

Attention to detail

Focused and organized

Deadline-driven

Effective communicator

CAT TOOLS

SDL Trados Studio

MemoQ

Across

Wordfast

PERSONAL INTERESTS

Languages

Stock Market and Finances

Philosophy and Literature

Strength Training

Games

"God's first language is silence. Everything else is a translation."

- Thomas Keating

OBJECTIVES

- Interested in performing translation and transcription work in the English to Portuguese (Brazilian) language pair
- Interested in integrating Project Management teams for translation agencies

EXPERIENCE

- Freelancer translator since August/2020. Has worked with a variety of subjects, including, but not limited to: engineering, medical equipment, mobile games (mainly casino and RTS), project management, stock market, IT, marketing and literature (novels)
- Translation:** over 200,000 words
- MTPE:** over 500,000 words
- Subtitling:** over 12h of videos
- Transcription:** over 4h of videos/audios
- Other experiences: has worked for Thales Group in the Engineering department for 4 years, and in the Project Management department for 2 years

EDUCATION

- BACHELOR – ELECTRONIC ENGINEERING**
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO 2008-2015
- POST-GRADUATE – PROJECT MANAGEMENT**
SENAC SANTO AMARO 2018-2019

LANGUAGES

PORTUGUESE

NATIVE

ITALIAN

BASIC

ENGLISH

FLUENT

GERMAN

BASIC